FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

Dist. 193 Enu. 4

CINQUIÈME … DU CANA…

Province de Québec — District No. 193 de Témiscouata — S. District No. 5 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} Cabano Canada — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 17

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Joseph Lessard} {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling-House. / Family, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation (Township or parish, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other definite location.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Whether married, widowed or single (or divorced).	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employe.	Working on own account (See instructions.)	WAGE-EARNERS. State where person is employed (as in woollen mill, "flat," farm, mine, "drift," store, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation.	Total earnings in 1910 from other occupation, if any.	Rate of earnings per hour—Cents per hour—Cents	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in company's no.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Can do arithmetic. In 1910 for persons over 15 years of age at Canadian Universities.	Blind.	Deaf and dumb.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domicile. / Famille, ménage ou institution.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cédé, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou métier principal ou d'un autre métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions.)	SALARIÉS. Nombre de mois travaillés en 1910 dans l'occupation ou le métier principal.	Nombre de semaines travaillées en 1910 dans une occupation ou un métier autre que l'occupation ou le métier principal, s'il y en a.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires, s'il y en a.	Taux du gain par heure pour le travail effectué à l'heure—Cents.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Connaît l'arithmétique en 1910 pour les personnes âgées de plus de 15 ans, aux universités canadiennes.	Aveugle.	Sourd-muet.
Lins. / Lignes.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1			Gagnon Pierre		M	Célib	6	Janvier	1911	1/12	Can			Canadien	Canadien	Catholique																								
2	124	142	Desmarais Joseph		M	Chef	M	Oct	1862	57	Can			"	"	"	Cultivateur			Can	Can	Can													Can	Can	F			
3			" Eugénie		F	Epouse	M	Septembre	1865	46	Can			"	"	"	Ménagère																			Can	Can	F			
4			" Rose		F	Fille	C	Mai	1888	23	Can			"	"	"																				Can	Can	F			
5			" Marie Louise		F	Fille	C	Décembre	1897	15	Can			"	"	"																				Can	Can	F			
6			" Thomas		M	Fils	C	Décembre	1895	16	Can			"	"	"																				10	Can	Can	F			
7			" Anne Marie		F	Fille	C	Septembre	1893	18	Can			"	"	"																				10	Can	Can	F			
8			" Jeanne		F	Fille	C	Avril	1899	12	Can			"	"	"																					Can	Can	F			
9	125	143	Bernier Evariste		M	Chef	M	Juin	1875	36	Can			"	"	"	Cultivateur			Can	Can	Can															Can	Can	F			
10			" Eugène		F	Epouse	M	Avril	1884	27	Can			"	"	"	Ménagère																				Can	Can	F			
11			" Evariste		M	Fils	C	Janvier	1899	12	Can			"	"	"																					Can	Can	F			
12			" Wilfrid		M	Fils	C	Septembre	1903	8	Can			"	"	"																				10	Can	Can	F			
13			" Charles		M	Fils	C	Décembre	1904	2	Can			"	"	"																				10	Can	Can	F			
14			" Auguste		M	Fils	C	Décembre	1907	4	Can			"	"	"																					Can	Can	F			
15	126	144	Vaillancourt Thomas		M	Chef	M	Avril	1866	45	Can			"	"	"	Cultivateur			Can	Can	Can															Can	Can	F			
16			" Jeanne		F	Epouse	M	Janvier	1872	39	Can			"	"	"	Ménagère																				Can	Can	F			
17			" Alberna		F	Fille	C	Juin	1897	14	Can			"	"	"																					Can	Can	F			
18			" Léon		M	Fils	C	Mars	1901	10	Can			"	"	"																				10	Can	Can	F			
19			" Ernest		M	Fils	C	Mai	1902	9	Can			"	"	"																				10	Can	Can	F			
20			" Germaine		F	Fille	C	Janvier	1904	7	Can			"	"	"																				10	Can	Can	F			
21			" Jules		M	Fils	C	Août	1906	4	Can			"	"	"																							F			
22			" Thomas		F	Fille	C	Août	1910	1	Can			"	"	"																					Can	Can	F			
23	127	145	Bélanger Alb.		M	Chef	M	Novembre	1881	34	Can			"	"	"	Cultivateur			Can	Can	Can															Can	Can	F			
24			" Eugénie		F	Epouse	M	Décembre	1883	30	Can			"	"	"	Ménagère																				Can	Can	F			
25			" Rose		F	Fille	C	Janvier	1903	8	Can			"	"	"																				10	Can	Can	F			
26			" Gilbert		M	Fils	C	Mars	1906	5	Can			"	"	"																				10	Can	Can	F			
27			" Antonio		M	Fils	C	Mai	1907	4	Can			"	"	"																							F			
28			" Albert		M	Fils	C	Octobre	1909	2	Can			"	"	"																							F			
29			" Alderic		M	Fils	C	Octobre	1909	2	Can			"	"	"																							F			
30			" Thomas		M	Fils	C	Août	1911	1/12	Can			"	"	"																							F			
31	128	146	Bernard Baptiste		M	Chef	M	Janvier	1872	39	Can			"	"	"	Cultivateur			Can	Can	Can															Can	Can	F			
32			" Clotilda		F	Epouse	M	Octobre	1876	35	Can			"	"	"	Ménagère																				Can	Can	F			
33			" Alfred		M	Fils	C	Octobre	1901	10	Can			"	"	"																				10	Can	Can	F			
34			" Joseph		M	Fils	C	Novembre	1902	9	Can			"	"	"																				10	Can	Can	F			
35			" Pascal		M	Fils	C	Août	1904	7	Can			"	"	"																				10	Can	Can	F			
36			" Doris		F	Fille	C	Décembre	1906	5	Can			"	"	"																							F			
37			" Léonard		M	Fils	C	Janvier	1907	4	Can			"	"	"																							F			
38			" Anne Marie		F	Fille	C	Mars	1909	2	Can			"	"	"																							F			
39			" Calixte		M	Fils	C	Octobre	1910	1/2	Can			"	"	"																							F			
40	129	147	Bernier Pierre		M	Chef	M	Août	1837	74	Can			"	"	"	Rentier	Cultivateur		Can	Can	Can															Can	Can	F			
41	129	148	Simard Johnny		M	Chef	M	Août	1881	30	Can			"	"	"	Cultivateur			Can	Can	Can															Can	Can	F			
42			" Adèle		F	Epouse	M	Septembre	1888	23	Can			"	"	"	Ménagère																				Can	Can	F			
43			" Victorien		M	Fils	C	Juin	1905	6	Can			"	"	"																							F			
44			" Alexandrine		F	Fille	C	Août	1909	2	Can			"	"	"																							F			
45			" Eugénie		F	Fille	C	Mars	1910	1	Can			"	"	"																							F			
46			" Alexis		M	Fils	C	Août	1911	1/12	Can			"	"	"																							F			
47	130	149	Bernier Arthur		M	Chef	M	Décembre	1878	35	Can			"	"	"	Cultivateur			Can	Can	Can															Can	Can	F			
48			" Alberna		F	Epouse	M	Juin	1879	39	Can			"	"	"	Ménagère																				Can	Can	F			
49			" Arthur		M	Fils	C	Juin	1902	9	Can			"	"	"																				10	Can	Can	F			
50			" Blanche		F	Fille	C	Septembre	1903	8	Can			"	"	"																							F			